

CH_VB 89.707 vom 14. Dezember 1989

Bundesverwaltung, 1989-12-14, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_89.707

FR: CH_VB 89.707 du 14 décembre 1989

IT: CH_VB 89.707 del 14 dicembre 1989

Volltext

14. Dezember 1989 N 2207 Osteuropa. Dringliche Interpellationen Titre et préambule, eh. I - IM Proposition de la commission Adhérer à la décision du Conseil des Etats Angenommen - Adopté Gesamtabstimmung - Vote sur l'ensemble Für Annahme des Beschlusentwurfs 98 Stimmen (Einstimmigkeit) An den Ständerat - Au Conseil des Etats #ST# 89.705 Dringliche Interpellation der grünen Fraktion Europäische Integration Interpellation urgente du groupe écologiste Integration européenne Wortlaut der Interpellation vom 27. November 1989 Ist der Bundesrat angesichts des Demokratisierungsprozesses in mehreren osteuropäischen Ländern nicht der Meinung: 1. die Schweiz sollte sich auf politischer Ebene in vermehrtem Mass für die Einführung oder die Wiedereinführung pluralistischer Demokratien in den Warschauer-Pakt-Staaten einsetzen; 2. unser Land habe aufgrund seiner Neutralität in dieser Hinsicht eine besondere Aufgabe zu übernehmen; 3. die Demokratisierung in den Oststaaten sei für die Schweiz und andere EFTA-Länder eine Chance, der Gefahr der Marginalisierung zu entrinnen, die droht, weil ein Beitritt zur Europäischen Gemeinschaft nicht möglich ist; 4. es sei dringend notwendig, Rolle, Prestige und finanzielle Mittel des Europarates zu verstärken, da dieser die Möglichkeit hat, die Staaten des Warschauer Paktes aufzunehmen, die um eine Aufnahme ersuchen; 5. wir hätten in dieser Hinsicht aufgrund unserer geschichtlichen Erfahrung, unserer ethnischen Vielfalt und unserer föderalistischen Strukturen besondere Aufgaben zu erfüllen? Texte de l'interpellation du 27 novembre 1989 Vu le processus de démocratisation en cours dans plusieurs pays de l'est européen, le Conseil fédéral n'estime-t-il pas: 1. que la Suisse devrait s'engager davantage, sur le plan politique, pour favoriser la naissance ou la renaissance de démocraties pluralistes dans les Etats du Pacte de Varsovie; 2. que son statut d'Etat neutre lui confère des responsabilités particulières à cet égard; 3. que la démocratisation en cours dans les pays de l'Est représente une chance, pour la Suisse et pour d'autres pays de l'AELE, d'échapper au danger de marginalisation que constitue l'impossibilité d'adhérer à la Communauté européenne; 4. qu'étant donné la possibilité qu'aura le Conseil de l'Europe d'accueillir en son sein les Etats du Pacte de Varsovie qui en feront la demande, il devient urgent de renforcer le rôle, le prestige et les moyens financiers du Conseil de l'Europe; 5. que notre expérience historique, notre pluriethnisme et nos structures fédéralistes nous confèrent des responsabilités particulières à cet égard? Sprecher-Porte-parole: Rebeaud #ST# 89.707 Dringliche Interpellation der sozialdemokratischen Fraktion Vorgänge in Osteuropa Interpellation urgente du groupe socialiste Evénements en Europe de l'Est Wortlaut der Interpellation vom 27. November 1989 Die spektakulären Veränderungen in den Warschauer-Pakt-Staaten sind auch für die Schweiz bedeutsam. Ich ersuche daher den Bundesrat um Beantwortung der nachstehenden Fragen: 1. Teilt er die Auffassung, dass die Politik der Perestrojka in der Sowjetunion sowie die Reform- und Demokratisierungsprozesse in Polen, Ungarn, Bulgarien, in der DDR und der CSSR die ausserpolitischen «Rahmenbedingungen» für die

Schweiz vorteilhaft verändert haben? 2. Darf davon ausgegangen werden, dass nun auch für die Schweiz der Kalte Krieg liquidiert wird bzw. worden ist? 3. Welche aussenpolitischen Perspektiven ergeben sich aus der neuen Lage? 4. Wie wird sich die Schweiz am Annäherungsprozess zwischen Ost- und Westeuropa aktiv beteiligen? 5. Welche Soforthilfemassnahmen sind möglich, um bei spielsweise eine drohende Versorgungsnot in Polen rechtzeitig mitzubekämpfen? 6. Ist vorgesehen, die bisherige Visapraxis im Personenverkehr zu revidieren? Texte de l'interpellation du 27 novembre 1989 Les bouleversements auxquels on assiste dans les Etats membres du pacte de Varsovie ne seront pas sans répercussions pour la Suisse. Je prie donc le Conseil fédéral de bien vouloir répondre aux questions suivantes: 1. Est-il d'avis que la «perestroïka» en URSS et les processus de réformes et de démocratisation qui se développent en Pologne, en Hongrie, en Bulgarie, en RDA et en Tchécoslovaquie ont modifié en bien les «données» de la politique étrangère de la Suisse? 2. Peut-on donc considérer que, pour la Suisse aussi, la «guerre froide» est finie ou en passe de l'être? 3. Quelles sont les perspectives qui se dégagent de cette situation dans le domaine de la politique étrangère? 4. Comment la Suisse peut-elle prendre activement part dans le processus de rapprochement entre l'Europe de l'Est et l'Europe de l'Ouest? 5. Quelles mesures d'aide urgente peut-on prendre en vue de combattre la pénurie de biens de première nécessité qui menace la Pologne? 6. A-t-on prévu de réviser la pratique actuelle de délivrance des visas? Sprecher-Porte-parole: Hubacher

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Dringliche Interpellation der sozialdemokratischen Fraktion Vorgänge in Osteuropa Interpellation urgente du groupe socialiste Evénements en Europe de l'Est In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1989 Année Anno Band V Volume Volume Session Wintersession Session Session d'hiver Sessione Sessione invernale Rat Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 14 Séance Seduta Geschäftsnummer 89.707 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 14.12.1989 - 15:00 Date Data Seite 2207-2207 Page Pagina Ref. No 20 018 080 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.